



Mährobotergarage / Robot Lawnmower Garage / Garage pour tondeuse robot PMRG 68 A1

(DE) (AT) (CH)

Mährobotergarage

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

Garage pour tondeuse robot

Traduction des instructions d'origine

(ES)

Garaje para robot cortacésped

Traducción del manual de instrucciones original

(CZ)

Garáž pro robotickou sekačku

Překlad originálního provozního návodu

(HU)

Robotfűnyíró-garázs

Az originál használati utasítás fordítása

(DK)

Garage til robotplæneklipper

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(GB) (MT)

Robot Lawnmower Garage

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

Garage voor robotmaaiër

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(IT) (MT)

Garage per robot tosaerba

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(SK)

Garáž pre robotickú kosačku

Překlad originálneho návodu na obsluhu

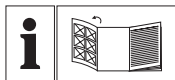
(PL)

Garaż na robota do koszenia trawy

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

IAN 462613_2307

(DE) (FR) (BE)
(NL) (CZ) (PL) (SK)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázký a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HU

Olvasás elótt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

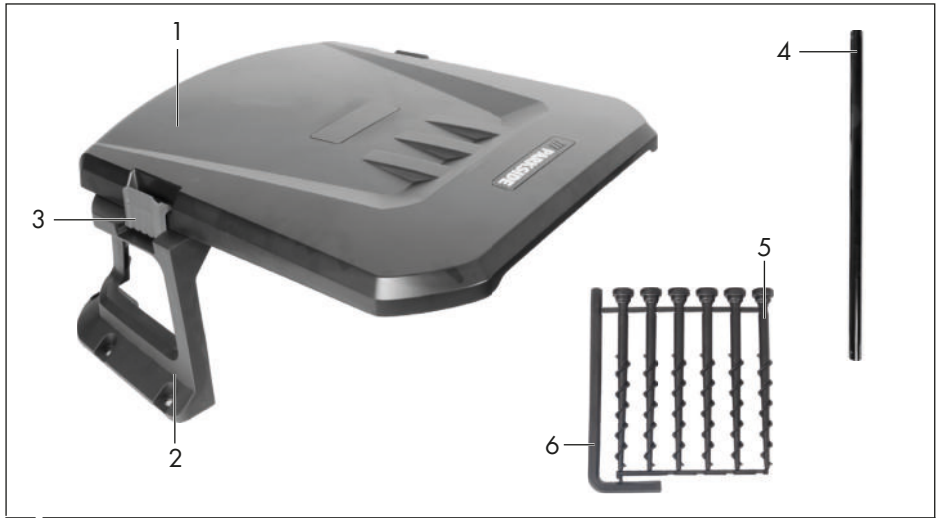
PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

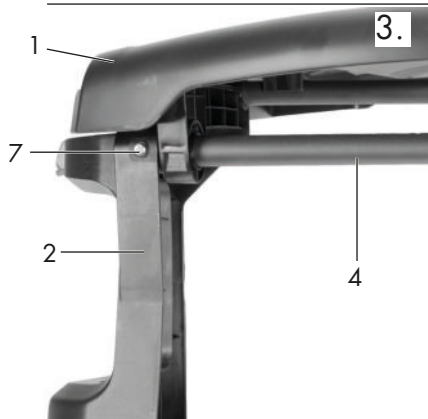
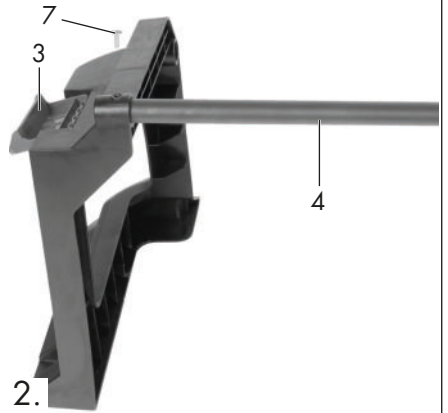
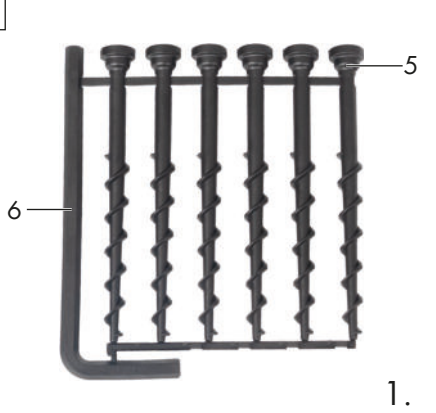
DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

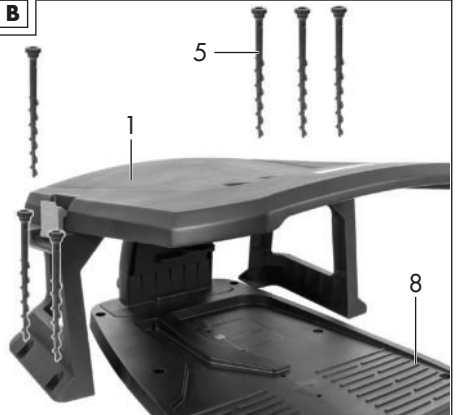
| | | | |
|--------------|---|--------|----|
| DE / AT / CH | Originalbetriebsanleitung | Seite | 4 |
| GB / MT | Translation of the original instructions | Page | 9 |
| FR / BE | Traduction des instructions d'origine | Page | 13 |
| NL / BE | Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing | Pagina | 20 |
| ES | Traducción del manual de instrucciones original | Página | 24 |
| IT/MT | Traduzione delle istruzioni d'uso originali | Pagina | 29 |
| CZ | Překlad originálního provozního návodu | Strana | 34 |
| SK | Preklad originálneho návodu na obsluhu | Strana | 38 |
| HU | Az originál használati utasítás fordítása | Oldal | 42 |
| PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi | Strona | 47 |
| DK | Oversættelse af den originale driftsvejledning | Side | 52 |



A



B



Inhalt

| | |
|---|-----------|
| Einleitung..... | 4 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | 4 |
| Allgemeine Beschreibung | 4 |
| Lieferumfang/Zubehör | 4 |
| Übersicht | 4 |
| Funktionsbeschreibung | 5 |
| Technische Daten..... | 5 |
| Sicherheitshinweise..... | 5 |
| Montage | 5 |
| Mährobotergarage am Boden fixieren | 5 |
| Entsorgung/Umweltschutz..... | 6 |
| Ersatzteile/Zubehör | 6 |
| Garantie | 7 |
| Reparatur-Service | 8 |
| Service-Center | 8 |
| Importeur | 8 |
| Explosionszeichnung | 56 |

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Dieses Produkt wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Produktes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Mährobotergarage dient als Witterungsschutz für Mähroboter und dessen Ladestation.

Dieses Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Produkt aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist: Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Dach
- 2xVerbindungsstrebe (1x am Dach vormontiert)
- 2x Standfuß
- 4x Schraube
- 6x Befestigungsschraube
- Betriebsanleitung

Übersicht

- 1 Dach
- 2 Standfuß
- 3 Verriegelung
- 4 Verbindungsstrebe
- 5 Befestigungsschraube
- 6 Innensechskantschraube

(Abb. A)

7 Schraube

(Abb. B)

8 Ladestation

Funktionsbeschreibung

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Mährobotergarage PMRG 68 A1

Abmaße 69,5 x 68 x 40,5 cm

Sicherheitshinweise

- Beachten Sie auch die Herstellerangaben des zu reinigenden Objektes, um Schäden zu vermeiden.
- **Seien Sie aufmerksam.**
Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- **Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung.**
Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.**
Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.
- **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.**
 - Bei Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
 - Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse.**
Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsplatzes.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör und führen Sie keine Umbauten durch.

Montage

(Abb. A)

Hilfsmittel (nicht im Lieferumfang enthalten):

- Kreuzschlitzschraubendreher

1. Lösen Sie die Befestigungsschrauben (5) und den Innensechskant (6) aus dem Rahmen.
2. Befestigen Sie die lose Verbindungsstrebe (4) mit den Schrauben (7) an den Standfüßen (2).
3. Befestigen Sie die Verbindungsstrebe (4) mit Dach (1) mit den Schrauben an den Standfüßen.
4. Klappen Sie das Dach runter.
5. Fixieren Sie das Dach mit den Verriegelungen (3).

Mährobotergarage am Boden fixieren

(Abb. B)



Bewässern Sie vor der Installation den Boden, um ein Brechen der Befestigungsschrauben zu vermeiden.

Hilfsmittel:

- Innensechskantschlüssel (6)

1. Stellen Sie die Mährobotergarage an den gewünschte Platz.
2. Befestigen Sie die Mährobotergarage mit den Befestigungsschrauben (5) im Boden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Produkt und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Geben Sie das Produkt an einer Verwertungsstelle ab.

Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzlytools.shop**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 8).

| Pos. | Bezeichnung | Art.-Nr. |
|-------------|-------------------------|-----------------|
| 5 | 6x Befestigungsschraube | 92000049 |

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 462613_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Servi-

ceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 54 35 111

E-Mail: grizzly@lidl.de

IAN 462613_2307

AT Service Österreich

Tel.: 0800 44 77 44

E-Mail: grizzly@lidl.at

IAN 462613_2307

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: grizzly@lidl.ch

IAN 462613_2307

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

DEUTSCHLAND

www.grizzlytools.de

Table of contents

Introduction 9

Proper use 9

General description 9

 Scope of delivery/accessories 9

 Overview 9

 Description of functions 10

Technical data 10

Safety information 10

Assembly 10

 Fixing the robotic lawn mower garage to the ground 10

Disposal/environmental protection 10

Spare parts/accessories 11

Guarantee 11

Repair Service 12

Service-Center 12

Importer 12

Exploded Drawing 56

Introduction

Congratulations on purchasing your new product. You have chosen a high-quality product.

This product was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this product. It contains important information on safety, use and disposal. Before using the product, you should familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the stated fields of application. Store the manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the product is passed on to another user.

Proper use

The robotic lawn mower garage serves as weather protection for the robotic lawn mower and its charging station. This product is not suitable for commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

General description



The illustrations can be found on the front fold-out page.

Scope of delivery/ accessories

Unpack the product and check for completeness: Dispose of the packaging material properly.

- Roof
- 2x connecting strut (1x pre-assembled on the roof)
- 2x foot
- 4x screw
- 6x mounting screw
- Instruction manual

Overview

- 1 Roof
- 2 Foot
- 3 Lock
- 4 Connecting strut
- 5 Mounting screw
- 6 Hexagon socket screw
- (Fig. A)**
- 7 Screw
- (Fig. B)**
- 8 Charging station

Description of functions

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

Technical data

Robot Lawnmower

Garage PMRG 68 A1

Dimensions.....69.5 x 68 x 40.5 cm

Safety information

- Pay attention to sensitivity of the surface when selecting the suction brush.
- **Pay attention at all times.**
Pay attention, be aware of what you are doing and take the utmost care when working.
- **Avoid abnormal body postures.**
Ensure secure footing and keep your balance at all times.
- **Keep your work area tidy.**
An untidy workplace can lead to accidents.
- **Wear suitable work clothing.**
 - When working outdoors, non-slip footwear is recommended.
 - Wear a hair net to contain long hair.
- **Consider environment influences.**
Ensure the work area is adequately lit.

Assembly (Fig. A)

Aids (not included):

- Phillips screwdriver

1. Loosen the mounting screws (5) and the hexagon socket (6) from the frame.

2. Attach the loose connecting strut (4) to the feet (2) using the screws (7).
3. Attach the connecting strut (4) with roof (1) to the feet using the screws.
4. Fold down the roof.
5. Fix the roof in place with the locks (3).

Fixing the robotic lawn mower garage to the ground (Fig. B)



Water the ground before installation to prevent the mounting screws from breaking.

Aids:

- Hex key (6)

1. Place the robotic lawn mower garage in the desired location.
2. Secure the robotic lawn mower garage to the ground using the mounting screws (5).

Disposal/environmental protection

The product and packaging should be properly recycled.

Take the product to a recycling plant. The plastic and metal parts used on your device can be properly sorted according to materials and grades and efficiently recycled. Please contact our service centre for more information.

We will dispose of any defective devices that you send to us free of charge.

Spare parts/accessories

You can obtain spare parts and accessories from www.grizzlytools.shop

If you have issues ordering, please use the contact form. If you have any other questions, contact the "service centre" (see page 12).

| Pos. | Name | Order no. |
|------|-------------------|-----------|
| 5 | 6x Mounting screw | 92000049 |

Guarantee

Dear Customer,
 This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred. If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for

replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts or to cover damage to breakable parts. This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided. The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.



Processing in Case of Guarantee

To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and identification number (IAN 462613_2307) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

Attention: Please send your equipment to

our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Service-Center



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: grizzly@lidl.co.uk

IAN 462613_2307



Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: grizzly@lidl.com.mt

IAN 462613_2307

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germany

www.grizzlytools.de

Table des matières

| | |
|--|-----------|
| Introduction | 13 |
| Utilisation conforme | 13 |
| Description générale | 13 |
| Matériel livré/Accessoires | 13 |
| Aperçu | 13 |
| Description fonctionnelle | 14 |
| Caractéristiques techniques | 14 |
| Consignes de sécurité | 14 |
| Montage | 14 |
| Fixer l'abri pour robot-tondeuse au sol | 14 |
| Recyclage/Protection de l'environnement | 14 |
| Pièces de rechange/accessoires .. | 15 |
| Garantie - France | 16 |
| Garantie - Belgique | 18 |
| Service Réparations | 19 |
| Service-Center | 19 |
| Importateur | 19 |
| Vue éclatée | 56 |

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité.

La qualité de ce produit a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de votre produit est ainsi garanti.



Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Avant l'utilisation du produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez le produit uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver la notice et à remettre l'ensemble de la documentation en cas de cession du produit à de tierces personnes.

Utilisation conforme

L'abri pour robot-tondeuse sert à protéger les robots-tondeuses et leur station de charge contre les intempéries. Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

Description générale



Vous trouverez les représentations sur le volet rabattable avant.

Matériel livré/Accessoires

Déballer le produit et contrôlez s'il est complet. Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Toit
- 2 entretoises de liaison (1 prémontée sur le toit)
- 2 pieds
- 4 vis
- 6 vis de fixation
- Mode d'emploi

Aperçu

- 1 Toit
 - 2 Pied
 - 3 Verrouillage
 - 4 Entretoise de liaison
 - 5 Vis de fixation
 - 6 Vis six pans
- (Fig. A)**
- 7 Vis
- (Fig. B)**
- 8 Station de charge

Description fonctionnelle

Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

Caractéristiques techniques

Garage pour tondeuse robot PMRG 68 A1
Dimension 69,5 x 68 x 40,5 cm

Consignes de sécurité

- Lors du choix du pinceau d'aspiration, vérifiez la sensibilité du support.
- **Soyez attentif.**
Faites attention à ce que vous faites ; commencez le travail raisonnablement.
- **Évitez toute position anormale du corps.**
Veuillez à avoir une position sûre et maintenez toujours l'équilibre.
- **Gardez votre zone de travail rangée.**
Le désordre dans la zone de travail peut être source d'accidents.
- **Portez des vêtements adaptés.**
 - Pour travailler en extérieur, il est recommandé de porter des chaussures antidérapantes.
 - Si vous avez les cheveux longs, portez une résille.
- **Tenez compte des conditions ambiantes.**
Veuillez à un bon éclairage du lieu de travail.

Montage (Fig. A)

Moyens auxiliaires (non fournis) :

- Tournevis cruciforme

1. Détachez les vis de fixation (5) et la clé six pans (6) du support.
2. Fixez l'entretoise de liaison (4) détachée sur les pieds (2) à l'aide des vis (7).
3. Fixez l'entretoise de liaison (4) avec toit (1) sur les pieds à l'aide des vis.
4. Abaissez le toit.
5. Fixez le toit à l'aide des verrouillages (3).

Fixer l'abri pour robot-tondeuse au sol (Fig. B)



Avant l'installation, arrosez le sol afin d'éviter une rupture des vis de fixation.

Moyens auxiliaires :

- Clé six pans (6)
1. Placez l'abri pour robot-tondeuse à l'endroit souhaité.
 2. Fixez l'abri pour robot-tondeuse dans le sol à l'aide des vis de fixation (5).

Recyclage/Protection de l'environnement

Introduisez le produit et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.



Portez le carton à un point de recyclage.



Points de collecte sur www.quelainsmedeschets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.

Restituez le produit dans un point de collecte des déchets à recycler.

Il est possible de trier les pièces en plastique et métalliques par matières et de les introduire ainsi dans un circuit de recyclage. Pour cela, veuillez vous adresser à notre centre de SAV.

Nous effectuons gratuitement la mise au rebut de votre appareil défectueux retourné.

Pièces de rechange/accessoires

Vous trouverez des pièces de rechange et des accessoires sur www.grizzlytools.shop

Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact. Pour toute autre question, adressez-vous au « Centre de SAV » (voir page 19).

| Pos. | Désignation | N° de commande |
|------|--------------------|----------------|
| 5 | 6x Vis de fixation | 92000049 |

Garantie - France

Chère cliente, cher client,
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient

présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure ou pour des dommages affectant les parties fragiles.

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Le produit est conçu uniquement pour un usage privé et non pour un usage industriel. En cas d'emploi impropre et incorrect, de recours à la force et d'interventions entreprises et non autorisées par notre succursale, la garantie prend fin.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 462613_2307) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de

port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Garantie - Belgique

Chère cliente, cher client,
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la

manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier. Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure ou pour des dommages affectant les parties fragiles. Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 462613_2307) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne**

font pas partie de la garantie. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif. Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

Attention : veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté.

Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés.

Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Service-Center



Service France

Tel.: 0800 919270
E-Mail: grizzly@lidl.fr
IAN 462613_2307



Service Belgique

Tel.: 0800 120 89
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 462613_2307

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Allemagne
www.grizzlytools.de

Inhoud

| | |
|---------------------------------------|-----------|
| Inleiding | 20 |
| Reglementair gebruik | 20 |
| Algemene beschrijving | 20 |
| Inhoud van het pakket/accessoires.... | 20 |
| Overzicht..... | 20 |
| Beschrijving van de werking..... | 21 |
| Technische specificaties | 21 |
| Veiligheidsaanwijzingen | 21 |
| Montage | 21 |
| Bevestig de robotmaaiergarage | |
| aan de grond | 21 |
| Afval/milieubescherming | 21 |
| Reserveonderdelen/toebehoren . | 21 |
| Garantie | 22 |
| Reparatieservice | 23 |
| Service-Center | 23 |
| Importeur | 23 |
| Explosietekening | 56 |

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen.

Dit product werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking van uw product is daarom gegarandeerd.



Deze bedieningshandleiding maakt deel uit van het product. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met alle bedienings- en veiligheidsinstructies voordat u het product gebruikt. Gebruik het product alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde toepassingen. Bewaar de handleiding zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het product aan derden doorgeeft.

Reglementair gebruik

De garage voor de robotmaaier dient als bescherming tegen weersinvloeden voor de robotmaaier en het laadstation. Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

Algemene beschrijving



De afbeeldingen bevinden zich op de uitvouwpagina vooraan.

Inhoud van het pakket/ accessoires

Pak het product uit en controleer of het volledig is. Voer het verpakkingsmateriaal af zoals reglementair voorgeschreven.

- Dak
- 2x verbindingstang (1x voorgemonteerd op het dak)
- 2x voet
- 4x schroef
- 6x Bevestigingsschroef
- Gebruiksaanwijzing

Overzicht

- 1 Dak
- 2 Voet
- 3 Vergrendeling
- 4 Verbindingstang
- 5 Bevestigingsschroef
- 6 Inbusschroef
- (afb. A)**
- 7 Schroef
- (afb. B)**
- 8 Laadstation

Beschrijving van de werking

De werking van de verschillende bedieningsonderdelen is hieronder beschreven.

Technische specificaties

Garage voor robotmaaier PMRG 68 A1
 Afmetingen..... 69,5 x 68 x 40,5 cm

Veiligheidsaanwijzingen

- Let bij de selectie van de zuigborstel op de gevoeligheid van het oppervlak.
- **Wees alert.**
 Let op wat u doet en ga verstandig te werk.
- **Vermijd een abnormale lichaamshouding.**
 Zorg ervoor dat u stevig en veilig staat en behoud uw evenwicht.
- **Houd uw werkplek op orde.**
 Wanorde op de werkplek kan ongelukken veroorzaken.
- **Draag gepaste werkkledij.**
 - Antislipschoenen worden aanbevolen wanneer buitenshuis wordt gewerkt.
 - Draag bij lang haar een haarnetje.
- **Houd rekening met omgevingsinvloeden.**
 Zorg voor een goede ventilatie van de werkplek.

Montage (afb. A)

Hulpmiddelen (niet in de levering inbegrepen):

- Kruiskopschroevendraaier
1. Maak de bevestigingsschroeven (5) en de binnenzeskant (6) los van het frame.

2. Bevestig de losse verbindingstang (4) aan de poten (2) met de schroeven (7).
3. Bevestig de verbindingstang (4) met dak (1) aan de voeten met behulp van de schroeven.
4. Klap het dak naar beneden.
5. Bevestig het dak met de vergrendelingen (3).

Bevestig de robotmaaiergarage aan de grond (afb. B)



Geef vóór de installatie de grond water om te voorkomen dat de bevestigingsschroeven breken.

Hulpmiddelen:

- Inbussleutel (6)
1. Plaats de robotmaaiergarage op de gewenste plaats.
 2. Bevestig de robotmaaiergarage met de bevestigingsschroeven (5) in de bodem.

Afval/ milieubescherming

Voer product en verpakking op milieuvriendelijke manier af.

Lever het product in bij een recyclepunt. De gebruikte kunststoffen en metalen delen kunnen naar soort worden gescheiden en gerecycled. Vraag ons service-center om advies.

De afvoer van uw ingezonden defecte apparaten voeren we gratis uit.

Reserveonderdelen/ toebehoren

U kunt reserveonderdelen en accessoires verkrijgen op www.grizzlytools.shop

Ondervindt u problemen bij het orderproces, gebruik dan het contactformulier. Bij andere vragen neemt u contact op met het „servicecenter“ (zie pagina 23).

| Pos. | Benaming | Ordernr. |
|------|------------------------|----------|
| 5 | 6x Bevestigingsschroef | 92000049 |

Garantie

Geachte cliënte, geachte klant, U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd. Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garan-

tievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden of op beschadigingen aan breekbare onderdelen.

Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkun-

dige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het identificatienummer (IAN 462613_2307) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatieservice

U kunt reparaties, **die niet onder de garantie vallen**, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op. Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.

Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd.

De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center

NL **Service Nederland**
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: grizzly@lidl.nl
IAN 462613_2307

BE **Service België**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 462613_2307

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Duitsland
www.grizzlytools.de

Índice

| | |
|---|-----------|
| Introducción | 24 |
| Uso previsto | 24 |
| Descripción general | 24 |
| Volumen de suministro/accesorios..... | 24 |
| Vista general | 24 |
| Descripción del funcionamiento | 25 |
| Datos técnicos | 25 |
| Indicaciones de seguridad | 25 |
| Montaje | 25 |
| Fijar el garaje para robot cortacésped en el suelo | 25 |
| Eliminación/protección del medio ambiente | 25 |
| Repuestos/accesorios | 26 |
| Garantía | 27 |
| Servicio de reparación | 28 |
| Service-Center | 28 |
| Importador | 28 |
| Plano de explosión | 56 |

Introducción

¡Felicitaciones por la compra de su nueva aspiradora! Con ello se ha decidido por un producto de suprema calidad. Este aparato fue examinado durante la producción con respecto a su calidad y sometido a un control final. Con ello queda garantizada la capacidad de funcionamiento de su aparato.



Las instrucciones de servicio forman parte de este producto. Éstas contienen importantes indicaciones para la seguridad, el uso y la eliminación del aparato. Familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad antes de usar el producto. Utilice el producto sólo como se describe y para los campos de aplicación indicados. Guarde bien estas instrucciones y entréguelas al dar este producto a terceros.

Uso previsto

El garaje para robot cortacésped sirve de protección contra la intemperie para el robot cortacésped y su estación de carga. El producto no está pensado para uso profesional. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto.

Descripción general



En la página desplegable encontrará ilustraciones.

Volumen de suministro/ accesorios

Desembale el producto y asegúrese de que está completo:
Deseche el material de embalaje según corresponda.

- Techo
- 2 puntales de unión (1 premontado en el techo)
- 2 pies de apoyo
- 4 tornillos
- 6 tornillos de fijación
- Manual de instrucciones

Vista general

- 1 Techo
 - 2 Pie de apoyo
 - 3 Cierre
 - 4 Puntal de unión
 - 5 Tornillo de fijación
 - 6 Tornillo Allen
- (Fig. A)**
- 7 Tornillo
- (Fig. B)**
- 8 Estación de carga

Descripción del funcionamiento

El funcionamiento de los elementos de mando se describe en las siguientes páginas.

Datos técnicos

Garaje para robot cortacésped PMRG 68 A1
Dimensiones 69,5 x 68 x 40,5 cm

Indicaciones de seguridad

- Cuando seleccione el cepillo, preste atención a la sensibilidad de la superficie.
- **Preste atención en todo momento.**
Permanezca atento y tenga cuidado con sus tareas, utilice el sentido común al trabajar.
- **Evite adoptar posiciones corporales anormales.**
Procure estar en una posición segura y mantenga siempre el equilibrio.
- **Mantenga el lugar de trabajo ordenado.**
Un lugar de trabajo desordenado puede producir accidentes.
- **Lleve ropa de trabajo adecuada.**
 - Se recomienda el uso de calzado antideslizante al trabajar al aire libre.
 - En caso de tener cabello largo, utilice una red para el cabello.
- **Tenga en cuenta la influencia del entorno.**
Procure que el lugar de trabajo esté bien iluminado.

Montaje (Fig. A)

Herramientas auxiliares (no incluidas en el volumen de suministro):

- Destornillador para tornillos de estrella
1. Suelte los tornillos de fijación (5) y el tornillo Allen (6) del bastidor.
 2. Fije el puntal de unión suelto (4) a los pies de apoyo (2) con los tornillos (7).
 3. Fije el puntal de unión (4) con el techo (1) con los tornillos a los pies de apoyo.
 4. Baje el techo.
 5. Fije el techo con los cierres (3).

Fijar el garaje para robot cortacésped en el suelo (Fig. B)



Riegue el suelo antes de la instalación para evitar que se rompan los tornillos de fijación.

Herramientas auxiliares:

- Llave hexagonal (6)
1. Ponga el garaje para robot cortacésped en el lugar adecuado.
 2. Fije el garaje para robot cortacésped con los tornillos de fijación (5) en el suelo.

Eliminación/protección del medio ambiente

Recicle el producto y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Entregue el producto en un punto de reciclaje.

Las piezas de plástico y metal utilizadas pueden separarse según el material y lle-



vase a un punto de reciclaje. Si tiene cualquier duda, puede preguntarle a nuestro centro de servicio.

Nosotros nos encargaremos de eliminar gratuitamente los aparatos defectuosos que recibamos.

Repuestos/accesorios

Encontrará repuestos y accesorios en www.grizzlytools.shop

Si tiene problemas con el proceso de pedido, utilice el formulario de contacto. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el «Centro de servicio» (véase página 8).

| Pos. | Denominación | N.º de pedido |
|-------------|-------------------------|----------------------|
| 5 | 6x Tornillo de fijación | 92000049 |

Garantía

Estimada clienta, estimado cliente:

Por este aparato se le concede una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos de este producto, le corresponden derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos no serán limitados por la garantía expuesta a continuación.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía empieza con la fecha de compra. Por favor, conserve bien el resguardo de caja original. Este documento se necesitará como prueba de la compra. Si dentro del plazo de tres años después de la fecha de compra del aparato se detecta un defecto de material o fabricación, según nuestra elección, el producto será reparado o sustituido gratuitamente. Esta prestación de garantía presupone entregar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (resguardo de caja) dentro del plazo de los tres años, describiendo brevemente por escrito en qué consiste el defecto y cuándo se detectó.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el aparato reparado o uno nuevo. Con la reparación o la sustitución del producto no se inicia un nuevo período de garantía.

Período de garantía y exigencias legales en caso de defectos

El período de garantía no será prolongado por la prestación de garantía. Esto se aplica igualmente a las partes sustituidas y reparadas. Daños y defectos ya existentes eventualmente al comprar el aparato, tienen que ser notificados inmediatamente después de haberlo desempacado. Las reparaciones a efectuar al cabo del período de garantía están sujetas a pago.

Volumen de la garantía

El aparato fue producido cuidadosamente según las directivas estrictas de la calidad y examinado concienzudamente antes de la entrega.

La prestación de garantía tiene validez para defectos de material o fabricación. Esta garantía no se extiende a partes del producto que están sometidas a un desgaste natural y, por lo tanto, pueden ser consideradas como piezas de desgaste o a daños en partes frágiles.

Esta garantía caduca si el producto fue dañado, utilizado impropiamente o no sometido a mantenimiento. Para un uso apropiado del producto, se han de cumplir exactamente todas las indicaciones contenidas en las instrucciones de manejo. Se tienen que evitar absolutamente fines de aplicación y manejos, de los cuales desaconsejan o advierten las instrucciones de servicio.

El producto está previsto solamente para el uso privado y no comercial. La garantía caducará en el caso de un tratamiento abusivo e impropio, uso de la fuerza o manipulaciones que no fueron efectuadas por una filial de servicio autorizada.

Gestión en caso de garantía

Para garantizar una gestión rápida de su reclamación, le rogamos seguir las siguientes indicaciones:

- Para todas las consultas, tenga preparado por favor el resguardo de caja y el número de artículo (IAN 462613_2307) como prueba de la compra.
- Por favor, saque el número de artículo de la placa de características.
- Si surgen fallas en el funcionamiento o cualquier defecto, contacte primeramente a la sección de servicio indica-

da a continuación por **teléfono** o vía **E-Mail**. Se le darán otras informaciones acerca de la gestión de su reclamación.

- Tras consultar con nuestro servicio de postventa, un aparato identificado como defectuoso puede ser enviado libre de franqueo a la dirección de servicio ya conocida por usted, adjuntando el comprobante de compra (resguardo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo surgió. Para evitar problemas de recepción y costes adicionales, utilice de todas maneras sólo la dirección que se le comunicará. Asegúrese de que el envío no se efectúe sin franqueo, como mercancía voluminosa, exprés u otro tipo de transporte especial. Envíe por favor el aparato incluyendo todos los accesorios entregados con la compra y garantice un embalaje de transporte lo suficientemente seguro.

Servicio de reparación

Reparaciones **que no están cubiertas por la garantía**, las puede dejar efectuar por nuestra filial de servicio por cuenta suya. Ésta le elaborará gustosamente un presupuesto.

Sólo atenderemos aparatos que hayan sido enviados en un embalaje suficiente y franqueados.

Atención: Por favor, envíe el aparato limpio, señalando el defecto a nuestra filial de servicio.

No aceptaremos aparatos que hayan sido enviados sin franqueo, como mercancía voluminosa, exprés o cualquier tipo de transporte especial.

Nos encargamos gratuitamente de la eliminación de sus aparatos defectuosos enviados.

Service-Center

ES

Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: grizzly@lidl.es

IAN 462613_2307

Importador

Por favor, observe que la siguiente dirección no es una dirección de servicio. Contacte primeramente al centro de servicio mencionado arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

ALEMANIA

www.grizzlytools.de

Indice

| | |
|---|-----------|
| Introduzione | 29 |
| Uso conforme..... | 29 |
| Descrizione generale..... | 29 |
| Contenuto/Accessori | 29 |
| Panoramica | 29 |
| Descrizione del funzionamento | 30 |
| Dati tecnici | 30 |
| Avvertenze di sicurezza | 30 |
| Montaggio | 30 |
| Fissare il garage per robot tagliaerba al terreno..... | 30 |
| Smaltimento/rispetto dell'ambiente | 30 |
| Pezzi di ricambio/accessori | 31 |
| Garanzia | 32 |
| Servizio di riparazione | 33 |
| Service-Center | 33 |
| Importatore | 33 |
| Vista esplosa | 56 |

Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questo nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità.

Questo prodotto è stato testato e sottoposto ad un controllo finale della qualità durante la produzione. Pertanto il funzionamento del prodotto è garantito.



Le istruzioni per l'uso fanno parte del presente prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto acquisire dimestichezza con tutte le avvertenze per l'uso e la sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per il settore d'impiego previsto. Conservare le istruzioni e, in caso di cessione del prodotto a terzi, consegnarlo congiuntamente a tutti i relativi documenti.

Uso conforme

Il garage per robot tagliaerba funge da protezione anti intemperie per il robot tagliaerba e la sua stazione di carica. Questo prodotto non è destinato a un uso commerciale. Il produttore non si fa carico di eventuali danni causati da un uso improprio o da un azionamento errato.

Descrizione generale



Sulla pagina ripiegabile anteriore sono presenti le immagini.

Contenuto/Accessori

Estrarre il prodotto dall'imballo e verificarne l'integrità:
Smaltire il materiale di imballaggio ai sensi della normativa vigente.

- Tetto
- 2x barre di collegamento (1x sul tetto premontata)
- 2x piedini di supporto
- 4 viti
- 6x viti di fissaggio
- Manuale d'uso

Panoramica

- 1 Tetto
 - 2 Piedino di supporto
 - 3 Dispositivo di blocco
 - 4 Barra di collegamento
 - 5 Vite di fissaggio
 - 6 Vite a esagono cavo
- (Fig. A)**
- 7 Vite
- (Fig. B)**
- 8 Stazione di carica

Descrizione del funzionamento

La seguente descrizione illustra il funzionamento dei componenti.

Dati tecnici

Garage per robot

tosaerba PMRG 68 A1

Dimensioni 69,5 x 68 x 40,5 cm

Avvertenze di sicurezza

- Nella scelta della spazzola di aspirazione prestare attenzione alla delicatezza della superficie.
- **Prestare attenzione.**
Usare prudenza in quello che si fa e apprestarsi al lavoro con raziocinio.
- **Evitare una posizione del corpo anomala.**
Durante il suo utilizzo, tenere saldamente l'utensile e mantenere sempre l'equilibrio.
- **Mantenere l'ambiente di lavoro ben ordinato.**
Il disordine nell'ambiente di lavoro può causare incidenti.
- **Indossare un abbigliamento da lavoro adeguato.**
 - Durante lo svolgimento del lavoro all'aperto è consigliabile indossare calzature antiscivolo.
 - In caso di capelli lunghi, indossare una retina per capelli.
- **Tenere in considerazione gli influssi ambientali.**
Assicurare una buona illuminazione del luogo di lavoro.

Montaggio (Fig. A)

Ausili (non compresi nella confezione):

- Cacciavite a croce

1. Allentare le viti di fissaggio (5) e l'esagono cavo (6) dalla cornice.
2. Fissare la barra di collegamento allentata (4) con le viti (7) ai piedini (2).
3. Fissare la barra di collegamento (4) con tetto (1) con le viti ai piedini.
4. Ripiegare il tetto verso il basso.
5. Fissare il tetto con i dispositivi di blocco (3).

Fissare il garage per robot tagliaerba al terreno (Fig. B)



Prima dell'installazione annaffiare il terreno per evitare che le viti di fissaggio si spezzino.

Ausilio:

- Chiave a brugola esagonale (6)

1. Posizionare il garage per robot tagliaerba al posto scelto.
2. Fissare il garage per robot tagliaerba con le viti di fissaggio (5) nel terreno.

Smaltimento/rispetto dell'ambiente

Smaltire il prodotto e l'imballaggio in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.

Consegnare il prodotto a un centro di riciclaggio.

I componenti in plastica e metallo usati possono essere raccolti in modo diffe-

renziato in base alla tipologia ed essere conferiti in un apposito centro di riciclaggio. Contattare in tal caso il nostro Centro assistenza.

Ci occupiamo gratuitamente dello smaltimento dei vostri apparecchi difettosi.

Pezzi di ricambio/accessori

**I ricambi e gli accessori sono disponibili all'indirizzo
www.grizzlytools.shop**

In caso di problemi con la procedura d'ordine, utilizzare il modulo di contatto. In caso di ulteriori domande, rivolgersi al nostro "Centro assistenza" (vedere pagina 33).

| Pos. | Denominazione | N. d'ordine |
|-------------|----------------------|--------------------|
| 5 | 6x Vite di fissaggio | 92000049 |

Garanzia

Gentile cliente,

Su questo apparecchio Le viene concessa una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto.

In caso di difetti di questo prodotto può avanzare diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non vengono limitati dalla nostra garanzia qui di seguito rappresentata.

Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia inizia con la data di acquisto. La preghiamo di conservare in un luogo sicuro lo scontrino fiscale originale. Questo documento viene richiesto come prova d'acquisto.

Qualora subentrasse un difetto di materiale o di fabbricazione entro tre anni a partire dalla data di acquisto di questo prodotto, il prodotto verrà riparato o sostituito – a nostra discrezione - gratuitamente da noi. Questa prestazione di garanzia presuppone che venga presentato entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino fiscale) e descritto brevemente per iscritto in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverà il prodotto riparato oppure un prodotto nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non inizia un nuovo periodo di garanzia.

Tempo di garanzia e diritti legali per vizi della cosa

Il periodo di garanzia non viene prolungato. Questo vale anche per parti sostituite e riparate. Difetti e vizi presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo la rimozione dall'imballaggio. Riparazioni che accor-

rono dopo il periodo di garanzia sono a pagamento.

Volume di garanzia

L'apparecchio è stato prodotto accuratamente secondo severe direttive di qualità e controllato con coscienza prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura. La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non usato correttamente o non mantenuto. Per un uso corretto del prodotto devono essere osservate tutte le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Destinazioni d'uso e azioni sconsigliate nelle istruzioni d'uso o dalle quali si viene avvertiti, sono tassativamente da evitare.

Il prodotto è destinato solo per i privati e non per uso commerciale. In caso di uso improprio, esercizio della forza e interventi non effettuati dalla nostra filiale di assistenza tecnica autorizzata, decade la garanzia.

Svolgimento in caso di garanzia

Per garantire una rapida elaborazione della Sua pratica, La preghiamo di seguire le seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste tenere a portata di mano lo scontrino fiscale e il codice di identificazione (IAN 462613_2307) come prova d'acquisto.
- I codici articolo sono riportati sulla targhetta del tipo.

- Nel caso in cui si dovessero verificare difetti funzionali o altri vizi, La preghiamo di contattare **telefonticamente** o per **e-mail**. Riceverà ulteriori informazioni sullo svolgimento del Suo reclamo.
- Un prodotto rilevato come difettoso può essere inviato con porto franco all'indirizzo di assistenza comunicato, previa consultazione del nostro servizio di assistenza tecnica, allegando la prova d'acquisto (scontrini fiscali) e l'indicazione, in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato. Per evitare problemi di accettazione e costi aggiuntivi, usare tassativamente solo l'indirizzo che Le è stato comunicato. Assicurarsi che la spedizione non avvenga in porto assegnato, con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale. Spedire l'apparecchio inclusi tutti gli accessori forniti insieme al momento dell'acquisto e garantire un imballaggio di trasporto sufficientemente sicuro.

Service-Center

IT Assistenza Italia
 Tel.: 02 800 781 188
 E-Mail: grizzly@lidl.it
IAN 462613_2307

MT Assistenza Malta
 Tel.: 800 622 30
 E-Mail: grizzly@lidl.com.mt
IAN 462613_2307

Importatore

Non dimenticare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza tecnica. Contattare prima di tutto il centro di assistenza tecnica sopra nominato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Straße 20
 63762 Großostheim
 GERMANIA
www.grizzlytools.de

Servizio di riparazione

Riparazioni **non soggette alla garanzia** possono essere effettuate dietro fattura dalla nostra filiale di assistenza tecnica previo preventivo gratuito da parte della stessa. Possiamo lavorare solo apparecchi che vengono spediti sufficientemente imballati e affrancati. **Attenzione:** Spedire l'apparecchio alla nostra filiale in condizioni pulite e con l'indicazione del difetto.

Apparecchi spediti in porto assegnato - con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale - non vengono accettati. Lo smaltimento degli apparecchi difettosi spediti viene effettuato da noi gratuitamente.

Obsah

| | |
|--|-----------|
| Úvod | 34 |
| Použití dle určení | 34 |
| Obecný popis | 34 |
| Rozsah dodávky/příslušenství..... | 34 |
| Přehled | 34 |
| Popis funkce | 35 |
| Technické údaje | 35 |
| Bezpečnostní pokyny | 35 |
| Montáž | 35 |
| Upevnění garáže pro robotickou sekačku na trávu k zemi..... | 35 |
| Likvidace/ochrana životního prostředí | 35 |
| Náhradní díly/příslušenství | 36 |
| Záruka | 36 |
| Opravná | 37 |
| Service-Center | 37 |
| Dovozce | 37 |
| Rozvinutý výkres | 56 |

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového výrobku. Vybrali jste si vysoce kvalitní výrobek.

Tento výrobek byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho výrobku je tím zajištěná.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod dobře uschovejte na vhodném místě a při předání výrobku třetím osobám jim odevzdejte také veškeré podklady.

Použití dle určení

Garáž pro robotickou sekačku na trávu slouží jako ochrana robotické sekačky před povětrnostmi a její nabíjecí stanice. Tento výrobek není vhodný pro komerční využití. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Obecný popis



Obrázky naleznete na přední výklopné stránce.

Rozsah dodávky/ příslušenství

Vybalte výrobek a zkontrolujte, zda je kompletní. Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- střecha
- 2x spojovací vzpěra (1x předmontovaná na střеше)
- 2x stojan
- 4x šroub
- 6x upevňovací šroub
- návod k obsluze

Přehled

- 1 střecha
- 2 stojan
- 3 zablokování
- 4 spojovací vzpěra
- 5 upevňovací šroub
- 6 šroub s vnitřním šestihranem
- (obr. A)**
- 7 šroub
- (obr. B)**
- 8 nabíjecí stanice

Popis funkce

Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

Technické údaje

Garáž pro robotickou sekačku PMRG 68 A1
rozměry 69,5 x 68 x 40,5 cm

Bezpečnostní pokyny

- Při výběru sacího kartáče dbejte na citlivosti podkladu.
- **Buďte opatrní.**
Dbejte na to, co děláte a při práci se řiďte zdravým rozumem.
- **Zabraňte abnormálnímu držení těla.**
Vždy dbejte na bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.
- **Udržujte ve své pracovní oblasti pořádek.**
Nepořádek v pracovní oblasti může mít za následek nehody a úrazy.
- **Noste vhodný pracovní oděv.**
 - Při práci venku se doporučuje nosit neklouzavou obuv.
 - V případě dlouhých vlasů noste síťku na vlasy.
- **Zohledněte vlivy prostředí.**
Zajistěte dobré osvětlení pracoviště.

Montáž (obr. A)

Pomocné prostředky (není součástí dodávky):

- šroubovák s křížovou drážkou

1. Povolte upevňovací šrouby (5) a vnitřní šestihran (6) z rámu.

2. Upevněte volnou spojovací vzpěru (4) pomocí šroubů (7) na stojanech (2).
3. Upevněte spojovací vzpěru (4) ke střechě (1) pomocí šroubů na stojanech.
4. Sklopte střechu dolů.
5. Upevněte střechu pomocí zablokování (3).

Upevnění garáže pro robotickou sekačku na trávu k zemi (obr. B)



Před instalací zalijte zem vodou, abyste zabránili zlomení upevňovacích šroubů.

Pomocné prostředky:

- Klíč s vnitřním šestihranem (6)

1. Postavte garáž pro robotickou sekačku na trávu na požadované místo.
2. Garáž pro robotickou sekačku na trávu upevněte v zemi pomocí upevňovacích šroubů (5).

Likvidace/ochrana životního prostředí

Výrobek a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.

Výrobek odevzdejte na sběrném recyklačním místě.

Použití plastové a kovové části lze oddělit a vyřídít pro recyklaci. V případě dotazů se obraťte na servisní centrum.

Likvidaci Vašich zaslaných vadných přístrojů provádíme zdarma.

Náhradní díly/příslušenství

Náhradní díly a příslušenství dostanete na webových stránkách
www.grizzlytools.shop

Pokud máte problémy při objednávání, použijte kontaktní formulář. V případě dalších dotazů se obraťte na servisní středisko „Service-Center“ (viz strana 37).

| Poz. | Oz načení | Č. objednávky |
|------|---------------------|---------------|
| 5 | 6x upevňovací šroub | 92000049 |

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináležejí zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uschovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením, a lze je považovat za spotřební materiál (např. řezací lišta, cívka, 3zubový nůž, řetěz), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba.

Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno.

Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrzenku a číslo výrobku (IAN 462613_2307).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Opravná

Opravy, **kteře nespadají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: grizzly@lidl.cz

IAN 462613_2307

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Německo

www.grizzlytools.de

Obsah

| | |
|------------------------------------|----|
| Úvod..... | 38 |
| Používanie podľa určenia | 38 |
| Všeobecný opis | 38 |
| Rozsah dodávky/Príslušenstvo | 38 |
| Prehľad | 38 |
| Opis funkcie..... | 39 |
| Technické údaje..... | 39 |
| Bezpečnostné pokyny | 39 |
| Montáž | 39 |
| Upevnenie garáže robotickej | |
| kosačky do zeme | 39 |
| Likvidácia/ochrana životného | 39 |
| Náhradné diely/príslušenstvo | 40 |
| Záruka | 40 |
| Servisná oprava | 41 |
| Service-Center | 41 |
| Dovozca..... | 41 |
| Výkres náhradných dielov | 56 |

Úvod

Srdečné blahoželanie ku kúpe vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný výrobok.

Tento výrobok bol kontrolovaný na kvalitu a prešiel výstupnou kontrolou. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť vášho výrobku.



Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod si dobre uschovajte a pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte tiež všetky podklady.

Používanie podľa určenia

Garáž robotickej kosačky chráni robotickú kosačku pred nepriazňou počasia a slúži ako nabíjacia stanica. Tento výrobok nie je vhodný na komerčné používanie. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú iným používaním než podľa určenia alebo nesprávnou obsluhou.

Všeobecný opis



Obrázky nájdete na prednej vyklápacej strane.

Rozsah dodávky/Príslušenstvo

Vybalte výrobok a skontrolujte, či je kompletný:

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- strecha
- 2x spojovacia opora (1x predmontovaná na streche)
- 2x nožičky
- 4x skrutka
- 6x upevňovacia skrutka
- návod na používanie

Prehľad

- 1 strecha
 - 2 nožička
 - 3 blokovanie
 - 4 spojovacia opora
 - 5 upevňovacia skrutka
 - 6 skrutka s vnútorným šesťhranom
- (Obr. A)**
- 7 skrutka
- (obr. B)**
- 8 nabíjacia stanica

Opis funkcie

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

Technické údaje

Garáž pre robotickú

kosačku PMRG 68 A1

Rozmery 69,5 x 68 x 40,5 cm

Bezpečnostné pokyny

- Pri výbere sacej kefy dbajte na citlivosť podkladu.
- **Buďte opatrný.**
Dávajte pozor na to čo robíte a pri práci rozmýšľajte.
- **Nedržte telo v neprirodzenej polohe.**
Dbajte na bezpečný postoj a stále udržiavajte rovnováhu.
- **Vašu pracovnú oblasť udržiajte v poriadku.**
Neporiadok v pracovnej oblasti môže mať za následok úrazy.
- **Noste vhodný pracovný odev.**
 - Pri prácach na voľnom priestranstve sa odporúča protišmyková obuv.
 - V prípade dlhých vlasov noste sieťku na vlasy.
- **Zohľadnite vplyvy okolia.**
Postarajte sa o dobré vetranie pracovnej oblasti.

Montáž

(Obr. A)

Pomocné prostriedky (nie sú súčasťou balenia):

- krížový skrutkovač

1. Uvoľníte z rámu upevňovacie skrutky (5) a vnútorný šesťhran (6).
2. Skrutkami (7) pripevníte voľnú spojovaciu oporu (4) na nožičky (2).
3. Skrutkami pripevníte spojovaciu oporu (4) k streche (1).
4. Otočíte strechu nadol.
5. Zaisťíte strechu pomocou blokovaní (3).

Upevnenie garáže robotickej kosačky do zeme (obr. B)



Pred inštaláciou zem polejte, aby sa upevňovacie skrutky nezlomili.

Pomocné prostriedky:

- Kľúč s vnútorným šesťhranom (6)

1. Postavte garáž robotickej kosačky na želané miesto.
2. Pomocou upevňovacích skrutiek (5) pripevníte garáž robotickej kosačky do zeme.

Likvidácia/ochrana životného

Výrobok a obal odovzdajte na ekologické zhodnotenie.

Prístroj odovzdajte na zbernom mieste pre ďalšie zhodnotenie.

Použitie plastové a kovové časti sa môžu vytriediť a tak odniesť na ekologické zhodnotenie. Informujte sa o tom v našom Service-Centre.

Likvidáciu vašich zaslaných chybných prístrojov vykonáme bezplatne.

Náhradné diely/príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na
www.grizzlytools.shop

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. V prípade ďalších otázok sa obráťte na „Servisné centrum“ (pozri stranu 41).

| Pol. | Označenie | Obj. č. |
|------|------------------------|----------|
| 5 | 6x upevňovacia skrutka | 92000049 |

Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
 Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezачína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely alebo na poškodenia na krehkých dieloch.

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhňte používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka

zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo artiklu (IAN 462613_2307) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákaznickým servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Servisná oprava

Opravy, ktoré **nepodliehajú záruke**, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovným.

Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: grizzly@lidl.sk

IAN 462613_2307

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Grobostheim

NEMECKO

www.grizzlytools.de

Tartalom

| | |
|---|-----------|
| Bevezető | 42 |
| Rendeltetésszerű használat | 42 |
| Általános leírás | 42 |
| A csomag tartalma/Tartozékok | 42 |
| Áttekintés | 42 |
| Működés leírása | 43 |
| Műszaki adatok | 43 |
| Biztonsági utasítások | 43 |
| Összeszerelés | 43 |
| A robotfűnyíró-garázs rögzítése | |
| a talajon | 43 |
| Ártalmatlanítás/ | |
| Környezetvédelem | 43 |
| Pótalkatrészek/Tartozékok | 44 |
| HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ | 45 |
| Robbantott ábra | 56 |

Bevezető

Gratulálunk új terméke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a terméket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a termék működőképessége.



A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékeltávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni. Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

Rendeltetésszerű használat

A robotfűnyíró-garázs időjárás elleni védelemként szolgál a robotfűnyíró és töltőállomása számára. Ez a termék nem alkalmas ipari használatra.

A gyártó nem vállal felelősséget nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezeléssel eredő károktól.

Általános leírás



Az ábrák az előlő leghajtható oldalon találhatóak.

A csomag tartalma/ Tartozékok

Csomagolja ki a terméket, és ellenőrizze hiánytalanságát:

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- tető
- 2 db összekötő merevítő (1 db a tetőre előre felszerelve)
- 2 db állítóláb
- 4 db csavar
- 6 db rögzítőcsavar
- használati útmutató

Áttekintés

- 1 tető
- 2 állítóláb
- 3 retesz
- 4 összekötő merevítő
- 5 rögzítőcsavar
- 6 belső hatlapfejű csavar
- (A ábra)**
- 7 csavar
- (B. ábra)**
- 8 töltőállomás

Működés leírása

A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

Robotfűnyíró-garázs .. PMRG 68 A1

Méretetek 69,5 x 68 x 40,5 cm

Biztonsági utasítások

- A szívókefe kiválasztásánál ügyeljen a felület érzékenységre.

• Legyen figyelmes.

Ügyeljen arra, amit csinál, és megfontoltan kezdjen munkához.

- **Kerülje a normálistól eltérő testtartást.**

Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát.

- **Tartsa rendben a munkaterületét.** A rendetlenség a munkaterületen bal esetet okozhat.

- **Viseljen megfelelő munkaruhát.**

- Szabadban történő munkavégzés esetén ajánlott csúszásmentes lábbelit viselni.

- Ha hosszú haja van, viseljen hajhálót.

- **Vegye figyelembe a környezeti hatásokat.**

Gondoskodjon a munkahely megfelelő megvilágításáról.

Összeszerelés

(A ábra)

Segédeszköz (nem része a csomag- nak):

- csillagsavarhúzó

1. Csavarja ki a rögzítőcsavarokat (5) és a hatlapfejű befogót (6) a keretből.
2. Rögzítse a nem felszerelt összekötő merevítőt (4) a csavarokkal (7) az állítólábakon (2).
3. Rögzítse az összekötő merevítőt (4) a tetővel (1) együtt a csavarokkal az állítólábakon.
4. Hajtsa le a tetőt.
5. Rögzítse a tetőt a reteszekkel (3).

A robotfűnyíró-garázs rögzítése a talajon (B. ábra)



Telepítés előtt öntözze meg a talajt, hogy megelőzze a rögzítőcsavarok törését.

Segédeszközök:

- imbuszkulcs (6)

1. Állítsa a robotfűnyíró-garázst a kívánt helyre.
2. Rögzítse a robotfűnyíró-garázst a talajhoz a rögzítőcsavarokkal (5).

Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem

Gondoskodjon a termék és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.

Adja le a terméket egy hulladékkezelő létesítményben.

A felhasznált műanyag és fém alkatrészek külön válogathatók és újrahasznosíthatók. Ezzel kapcsolatban érdeklődjön szervizközpontunkban.

Meghibásodott beküldött készüléke ártalmatlanítását ingyen elvesszük.

Pótalkatrészek/Tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok a www.grizzlytools.shop oldalon állnak rendelkezésre

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatban, kérjük, használja a kapcsolattartási űrlapot. További kérdések esetén forduljon a „Szervizközpont” (lásd 45. oldal).

| Poz. | Megnevezés | Rendelési sz. |
|-------------|-------------------|----------------------|
| 5 | 6x rögzítőcsavar | 92000049 |



HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

| | |
|---|--|
| A termék megnevezése: Robofűnyíró-garázs | Gyártási szám: IAN 462613_2307 |
| A termék típusa: PMRG 68 A1 | |
| A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzlytools.de | Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672 |
| Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6. | |

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek

kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

| | |
|---|---------------------------|
| A jótállási igény bejelentésének időpontja: | A hiba oka: |
| Javításra átvétel időpontja: | A hiba javításának módja: |
| A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: | |
| A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás: | |

Kicserélést ellenőrző szelvény:

| |
|---|
| A jótállási igény bejelentésének időpontja: |
| Kicserelés időpontja: |
| A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás: |

Spis treści

| | |
|--|-----------|
| Wprowadzenie | 47 |
| Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem | 47 |
| Opis ogólny | 47 |
| Zakres dostawy/akcesoria | 47 |
| Zestawienie | 47 |
| Opis działania | 48 |
| Dane techniczne | 48 |
| Uwagi dotyczące bezpieczeństwa | 48 |
| Montaż | 48 |
| Mocowanie garażu dla robota koszącego | 48 |
| Utylizacja/ochrona środowiska.. | 48 |
| Części zamienne/akcesoria | 49 |
| Gwarancja | 50 |
| Serwis naprawczy | 51 |
| Service-Center | 51 |
| Importer | 51 |
| Rysunki eksplozyjne | 56 |

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Jest to produkt wysokiej jakości.

Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami obsługi i bezpieczeństwa. Z produktu należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję należy starannie przechowywać, a przekazując produkt innym osobom należy do niego dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Garaż dla robota koszącego spełnia zadanie zabezpieczenia robota koszącego i jego ładowarki przed warunkami atmosferycznymi. Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem niezgodnym z przeznaczeniem urządzenia lub jego nieprawidłową obsługą.

Opis ogólny



Ilustracje znajdują się na przedniej rozkładanej stronie.

Zakres dostawy/akcesoria

Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy jest kompletne:
Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Dach
- 2 x stężenie łączące (1x wstępnie zamontowany na dachu)
- 2 stopki
- 4x śruba
- 6x Śruba mocująca
- instrukcja obsługi

Zestawienie

- 1 Dach
- 2 Stopka
- 3 Blokada
- 4 Stężenie łączące
- 5 Śruba mocująca
- 6 Śruba imbusowa
- (rys. A)**
- 7 Śruba

(rys. B)

8 Stacja ładowania

Opis działania

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Garaż na robota do koszenia trawy PMRG 68 A1

Wymiary 69,5 x 68 x 40,5 cm

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Przy wyborze końcówki odkurzającej ze szczotką należy zwrócić uwagę na wrażliwość podłoża.
- **Należy zachować ostrożność.**
Należy zwracać uwagę na to, co się robi i zachować zdrowy rozsądek podczas pracy.
- **Unikać nienaturalnej postawy ciała.**
Zadbaj o bezpieczną pozycję i stale zachowuj równowagę.
- **Należy dbać o porządek w strefie wykonywania prac.**
Brak porządku w strefie pracy może skutkować wypadkiem.
- **Nosić odpowiednią odzież roboczą.**
 - Podczas prac wykonywanych na zewnątrz zaleca się stosowanie obuwia antypoślizgowego.
 - Długie włosy należy wiązać i zabezpieczać odpowiednim czepkiem z siatki.
- **Należy uwzględnić warunki otoczenia.**
Należy dbać o dobre oświetlenie stanowiska pracy.

Montaż**(rys. A)****Elementy pomocnicze (nie są zawarte w zakresie dostawy):**

- Śrubokręt krzyżakowy
1. Odkręcić śruby mocujące (5) i śrubę imbusową (6) z ramy.
 2. Zamocować luźne stężenie łączące (4) za pomocą śrub (7) do stopek (2).
 3. Zamocować luźne stężenie łączące (4) z dachem (1) za pomocą śrub do stopek.
 4. Złożyć dach w dół.
 5. Zamocować dach za mocą blokad (3).

Mocowanie garażu dla robota koszącego**(rys. B)**

Przed instalacją nawodnić podłoże w celu uniknięcia pęknięcia śrub mocujących.

Elementy pomocnicze:

- Klucz z gniazdem sześciokątnym (6)

1. Ustawić garaż dla robota koszącego w żądanym miejscu.
2. Zamocować garaż dla robota koszącego za pomocą śrub mocujących (5) w podłożu.

Utylizacja/ochrona środowiska

Produkt i opakowanie należy przekazywać do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ekologii.

Produkt należy przekazać do punktu recyklingu.

Zastosowane elementy z tworzywa sztuczne i metali można posortować według rodzajów odpadów i w ten sposób przekazać do recyklingu. Odpowiednie informacje można uzyskać w naszym Dziale serwisowym.

Utylizację przesłanych przez Państwa uszkodzonych urządzeń wykonujemy bezpłatnie.

Części zamienne/akcesoria

**Części zamienne i akcesoria można nabywać na stronie
www.grizzlytools.shop**

W przypadku problemów z zamawianiem należy skorzystać z formularza kontaktowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Centrum Serwisowego” (patrz strona 51).

| Poz. | Nazwa | Nr katalogowy. |
|-------------|-------------------|-----------------------|
| 5 | 6x Śruba mocująca | 92000049 |

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne, oraz na uszkodzenia części delikatnych.

Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu jako dowodu zakupu (IAN 462613_2307).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem ser-

wisowym **telefonicznie** lub **mailowo**.
Uzyskaj Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.

- Uszkodzony produkt mogą Państwo wystać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wystanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby wysyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

Naprawy, które nie są objęte gwarancją, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy.

Podejmujemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

Uwaga: Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki.

Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane.

Utylizację przestanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

(Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)

E-Mail: grizzly@lidl.pl

IAN 462613_2307

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Niemcy

www.grizzlytools.de

Indhold

| | |
|--|-----------|
| Indledning | 52 |
| Formålsbestemt anvendelse | 52 |
| Generel beskrivelse | 52 |
| Leveringsomfang/tilbehør | 52 |
| Oversigt..... | 52 |
| Funktionsbeskrivelse | 53 |
| Tekniske data | 53 |
| Sikkerhedshenvisninger | 53 |
| Montering | 53 |
| Fastgørelse af robotplæneklipperens garage til jorden | 53 |
| Bortskaffelse/miljøbeskyttelse ... | 53 |
| Reservedele / tilbehør..... | 54 |
| Garanti | 54 |
| Reparations-service..... | 55 |
| Service-Center | 55 |
| Importør | 55 |
| Ekspllosionstegning | 56 |

Indledning

Hjertelig tillykke med købet af dit nye produkt. Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses produkt.

Dette produkt blev kvalitetstestet under produktionen og underkastet en afsluttende kontrol. Funktionaliteten af produktet er således sikret.



Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige anvisninger om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Inden du anvender produktet, skal du gøre dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Anvend kun produktet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar vejledningen sikkert, og sørg for, at alle dokumenter følger med produktet, hvis dette gives videre til en tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Robotplæneklipperens garage fungerer som vejrbeskyttelse for robotplæneklipperen og dens ladestation. Dette produkt er ikke egnet til erhvervmæssig brug. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med den formålsbestemte anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Generel beskrivelse



Illustrationerne findes på udklapningssiden.

Leveringsomfang/tilbehør

Pak produktet ud, og kontrollér, om leveringen er fuldstændig:
Bortskaf emballagematerialet korrekt.

- Tag
- 2x forbindelsesstang (1x formonteret på taget)
- 2x støttefod
- 4x skruer
- 6x fastgørelsesskrue
- betjeningsvejledning

Oversigt

- 1 Tag
- 2 Støttefod
- 3 Låseanordning
- 4 Forbindelsesstang
- 5 Fastgørelsesskrue
- 6 Indvendig sekskantskrue

(Fig. A)

- 7 Skrue

(Fig. B)

- 8 Ladestation

Funktionsbeskrivelse

Betjeningsdelenes funktion beskrives i det følgende.

Tekniske data

Garage til robotplæneklipper PMRG 68 A1
Mål 69,5 x 68 x 40,5 cm

Sikkerhedshenvisninger

- Vær ved valg af sugepenslen opmærksom på underlagets følsomhed.
- **Vær opmærksom.**
Koncentrér dig om arbejdet, og brug altid din sunde fornuft.
- **Undgå unaturlige kropsholdninger.**
Sørg for god stabilitet og vær altid i balance.
- **Sørg for god orden på arbejdsområdet.**
Uorden på arbejdsområdet kan medføre ulykker.
- **Bær egnet arbejdstøj.**
 - Ved udendørs arbejde anbefales skridsikkert fodtøj.
 - Bær hårnet, hvis du har langt hår.
- **Vær opmærksom på påvirkninger fra omgivelserne.**
Sørg for god belysning på arbejdspladsen.

Montering (Fig. A)

Værktøj (ikke inkluderet i leveringen):

- Stjerneskruestrækker

1. Løsn fastgørelsesskruerne (5) og den indvendige sekskant (6) fra rammen.
2. Fastgør den løse forbindelsesstang (4) til støttefodderne (2) med skruerne (7).
3. Fastgør forbindelsesstangen (4) med taget (1) til støttefodderne ved hjælp af skruerne.
4. Klap taget ned.
5. Fastgør taget med låseanordningerne (3).

Fastgørelse af robotplæneklipperens garage til jorden (Fig. B)



Vand jorden før montering for at forhindre, at fastgørelsesskruerne knækker.

Værktøj:

- Unbrakonøgle (6)

1. Placer robotplæneklipperens garage på det ønskede sted.
2. Fastgør robotplæneklipperens garage til jorden ved hjælp af fastgørelsesskruerne (5).

Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse

Produktet og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.

Indlevér produktet på en genbrugsstation. De anvendte plast- og metaldele kan rensorteres og derefter genanvendes. Kontakt vores service-center for nærmere informationer.

Defekte redskaber, som du indsender til os, bortskaffer vi uden vederlag.

Reserve dele / tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan fås på: www.grizzlytools.shop

Hvis du har problemer med bestillingen, bedes du bruge kontaktformularen. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte vores servicecenter (se side 55).

| Pos. | Betegnelse | Ordrenr. |
|------|----------------------|----------|
| 5 | 6x Fastgørelsesskrue | 92000049 |

Garanti

Kære kunde!

På dette apparat yder vi 3 års garanti fra købsdato.

Skulle der forekomme defekter på dette produkt har du lovpligtige rettigheder mod sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke indskrænket af den efterfølgende anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon godt. Dette bilag kræves som dokumentation for købet.

Skulle der indenfor tre år efter dette produkts købsdato optræde en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet – efter vores skøn – repareret eller ombyttet gratis. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kassebon) indenfor den tre års frist bliver indsendt og at der vedlægges en kort skriftligt beskrivelse af defekten og hvornår den er optrådt. Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du apparatet repareret eller ombyttet. Med reparationen eller ombytningen begynder garantiperioden ikke forfra

Garantiperiode og lovpligtige produktansvarskrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget af garantien. Dette gælder også for ombyttede og reparerede dele. Eventuel allerede ved købet eksisterende skader og defekter skal meldes straks efter udpakningen. Efter udløb af garantiperioden forefaldende reparationer er omkostningspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet blev produceret meget omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret grundigt inden det forlod fabrikken.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele som er udsat for en normal nedslidning og derfor kan anses som sliddele eller for beskadigelser på skrøbelige dele.

Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget, ikke-formålsbestemt anvendt eller ikke vedligeholdt. For en korrekt brug af produktet skal alle i betjeningsvejledningen anførte anvisninger følges nøje. Anvendelsesformål og handlinger, som der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervs mæssig brug. Ved misbrug og

usagkyndig håndtering vold og ved indgreb, der ikke er foretaget på vores autoriserede servicested, bortfalder garantien.

Afvikling af et garantitilfælde

For at garantere en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du følge følgende henvisninger:

- Hav ved alle forespørgsler kassebonen og identifikationsnummeret (IAN 462613_2307) parat som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af mærkepladen, en indgravering, forrest på din vejledning (forneden til venstre) eller som mærkat på bag- eller undersiden.
- Skulle der optræde funktionsfejl eller andre defekter bedes du først kontakte den efterfølgende anførte serviceafdeling, **telefonisk** eller pr. **e-mail**. Der får du så yderligere informationer om afviklingen af din reklamation.
- Et som defekt registreret produkt kan du, efter aftale med vores kundeservice og med vedlagt købsbilag (kassebon) samt en kort beskrivelse af, hvori defekten består og hvornår denne defekt er optrådt indsende portofrit til den serviceadresse, som du får meddelt. For at undgå problemer med modtagelsen og ekstra omkostninger, bedes du ubetinget benytte den adresse, som du får meddelt. Sørg for, at forsendelsen ikke sker ufrankeret, som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse. Indsend apparatet inkl. alle ved købet medfølgende tilbehørsdele og sørg for en tilstrækkelig sikker transportemballage.

Reparations-service

Du kan lade reparationer, der ikke er omfattet af garantien, udføre hos vores servicefilial mod betaling.

Denne udfærdiger dig gerne et omkostningsoverslag.

Vi kan kun bearbejde apparater, der er indsendt tilstrækkeligt emballeret og frankeret.

OBS: Indsend dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til vores servicefilial.

Ufrankerede - som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse indsendte apparater bliver ikke modtaget. Vi bortskaffer dine defekte indsendte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark

Tel.: 32 710 005

E-Mail: grizzly@lidl.dk

IAN 462613_2307

Importør

Vær opmærksom på, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det ovenfor nævnte servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

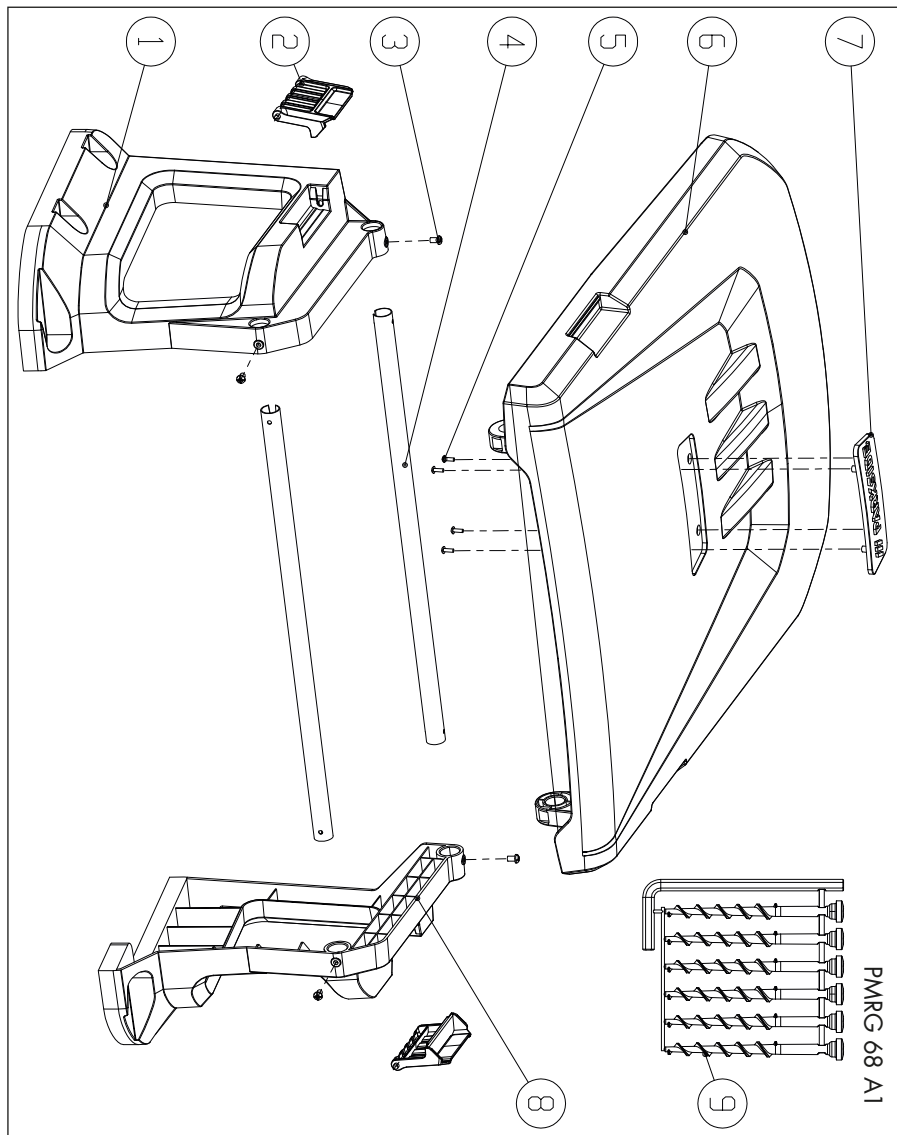
Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Tyskland

www.grizzlytools.de

Explosionszeichnung • Exploded Drawing
Vue éclatée • Explosietekening • Plano de explosión
Vista esplosa • Rozvinutý výkres
Výkres náhradných dielov • Robbantott ábra
Rysunki eksplozyjne • Explosionstegning



informativ • informative • informatif • informatief • informativo • informační • informativny
 informativ • pouczający



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update ·
Version des informations · Stand van de informatie ·
Estado de las informaciones · Versione delle informazioni ·
Stav informací · Stav informácií · Információk állása ·
Stan informacjii · Tilstand af information: 11/2023
Ident.-No.: 72094705112023-8



IAN 462613_2307